

Piotr Niesłuchowski

AI Quality Analyst & Language Specialist

piotrek.niesluchowski@gmail.com · [linkedin.com/in/piotr-niesluchowski1](https://www.linkedin.com/in/piotr-niesluchowski1) · piotrniesluchowski.pl

Poland & Morocco · Remote-first · Open to remote collaboration worldwide

PROFESSIONAL SUMMARY

AI-focused language and quality specialist with extensive experience in AI data annotation, content evaluation, bias category review, and failure mode identification. Background spans evaluating AI-generated content for language quality and safety, combined with expertise in content localization, linguistic QA, and terminology management. Applies structured judgment to maintain consistency, identify quality issues, and improve content workflows across language, brand, and user-experience dimensions – bringing linguistic judgment and human perspective to output evaluation, safety review, RLHF, annotation QA, and multilingual content assessment for global teams.

WORK EXPERIENCE

AI Language Specialist | Annotator & Peer Reviewer

Various AI Platforms – Mercor, micro1, Appen, Lionbridge, MindySupport · Remote | 2024 – Present

- Evaluated and annotated AI-generated content for accuracy, fluency, cultural alignment, and safety (harmfulness, bias), feeding RLHF and human-in-the-loop pipelines; promoted to Reviewer for consistently high task quality.
- Designed AI agent test scenarios in fully simulated environments (Gmail, Notes, Google Drive) with realistic personas and data, targeting agent reasoning, filtering, and prioritization; promoted to Writer Lead for consistently high task quality.
- Applied structured judgment to assess output quality, policy compliance, safety risk, and linguistic appropriateness; ran adversarial prompt generation and failure-mode analysis.
- Reviewed and assessed voice models for customer service applications, evaluating naturalness, accuracy, and conversational flow, and providing detailed feedback to guide model training; tasks also included transcription auditing and peer review of team members' conversations.
- Performed temporal video annotation and quality review, labeling language-spoken segments across multi-speaker video content as part of a structured team annotation pipeline.
- Reviewed and corrected AI-generated visual question-answering (VQA) responses to improve training data quality, applying structured rubrics covering factual accuracy, hallucination detection, detail completeness, and linguistic correctness.
- Developed guidelines and documentation to improve consistency in AI outputs; collaborated with researchers to identify language-specific challenges and edge cases.
- Provided expert feedback on grammar, semantics, style, and tone; proposed data quality improvements and refinements to linguistic annotation guidelines.

Senior Language Specialist

Ørsted · Poland | 2022 – 2024

- Created and adapted HR and branding content for global markets, ensuring clarity, inclusiveness, and audience fit.
- Reviewed and edited job adverts and adapted them to different markets and cultures, focusing on diverse and inclusive language use.
- Provided guidance to hiring managers on which unique selling points to highlight.
- Collaborated with international stakeholders across the US, Denmark, Malaysia, and Taiwan.
- Trained new team members and interns, supporting onboarding and quality consistency.

Language Specialist

Booking.com · Poland | 2017 – 2021

- Led end-to-end Polish localization for product launches and marketing campaigns across B2B and B2C channels.
- Maintained the quality of the Polish version of Booking.com, including website checks and maintaining language-specific tools such as glossaries and style guides.
- Conducted post-editing and quality checks for machine-translated content, managing style guides, glossaries, and translation memories.
- Improved workflows, tested new tools, and shared insights from localization audits and competitor analysis.
- Managed and supported freelancers, evaluated and monitored the quality of their translations, and provided consistent, regular feedback.

Senior Content Manager

Groupon Shared Services · Poland | 2016 – 2017

- Wrote and edited deal content for the US site, maintaining brand tone and clarity standards.
- Provided translations for the HR department and Communications team.
- Ensured attractiveness, coherence, and clarity of the Groupon.com website.

SKILLS

Annotation & Evaluation: AI Content Evaluation, RLHF, Bias Review, Failure-Mode Analysis, Rubric Development, Agent Evaluation, Test Scenario Design, Red-teaming, Voice & Conversational AI, Temporal Video Annotation, Data Labeling, Prompt Evaluation.

Annotation Platforms: Labelbox, Appen, Encord, RL Studio, Alabaster Studio, AirTable, other proprietary tools.

Localization & QA: Translation & Proofreading, Linguistic QA, Machine Translation Post-Editing, Terminology Management, Style Guide Development, Translation Memory, Content Audits, SEO Localization, Cross-Cultural Adaptation.

CAT Tools: Memsource / Phrase, XTM Cloud, Crowdin, Smartcat, MemoQ.

EDUCATION

MA in Translatorics

University of Warsaw | 2008 – 2013

Thesis: "The Link Between the Goal of Translating Song Lyrics and the Relevant Translation Strategies Adopted."

LANGUAGES

Polish – Native **English** – Proficient (C2)